



ДОГОВОР

Днес в гр. София между:

Туристическа компания "АМБОТИС ХОЛИДЕЙЗ БЪЛГАРИЯ" ЕООД с Удостоверение за регистрация N PK-01-7694 за туристическа и туроператорска дейност, Идентификационен номер BG204399837 седалище и адрес на управление гр.София, ж.к. Хаджи Димитър бл.104 офис 12 и централен организационен офис с адрес: гр. София, ул. Стара Планина № 8-10, тел./факс: 02/ 980 78 88, +359 878911950, E-mail: info@ambotis.bg, представлявана от Юлия Ножкина - Изпълнителен директор, наричана за краткост ТУРОПЕРАТОР 1 /ТО1/, от една страна

и

.....
.....
наричана за краткост ТУРОПЕРАТОР 2 /ТО 2/, от друга страна, се сключи настоящият договор:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. ТО1 възлага, а ТО2 приема срещу договорено възнаграждение да извършва продажби на крайни клиенти /туристи/ на основни и допълнителни туристически услуги /пакети/, без изменение, от свое име и за своя сметка.

1.2. Основните и допълнителни туристически услуги /пакети/ - предмет на този договор се предоставят от ТО1 на ТО2 по цените, обявени в сайта на ТО1 в интернет или изпратени посредством ел. поща.

II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ТУРОПЕРАТОР 1

2.1. Да притежава и поддържа всички необходими лицензи, изискуеми по действащото законодателство на Р България за осъществяване на дейността - предмет на този договор /удостоверение за регистрация и Застраховка по чл. 97 от ЗТ/, като предостави копие от същите при подписване на настоящия договор;

2.2. Да изготви и предостави туристически услуги /пакети/ и условията за продажба на различните дестинации.

2.3. Да предостави на ТО2 подробна информация за всички пакети – описание на услугите, срокове и условия за записване, пакетни цени, срокове и условия за анулация, условията и изискванията за получаване на виза (ако е необходима такава).

2.4. Да организира и осигурява изпълнението на предложените пакети. Да осигури необходимите самолетни, автобусни и хотелски резервации, трансферно и екскурзионно обслужване, застраховка за пътуването и престоя на туристите.

2.5. Да актуализира периодично информацията за продаваните турове и да предоставя на ТО2 рекламни материали.

2.6. ТО1 си запазва правото да коригира цените на туристическите си продукти при резки промени в ценообразуващите елементи по независещи от него причини, както и датата на тръгване, хотелите, маршрута не по-късно от 10 дни преди тръгването.

2.7. ТО1 е длъжен да уведоми ТО2 за анулация или промяна на пътуване според правилата и условията за записване, промяна и анулации.

2.8. Да предаде на ТО2 всички необходими документи за правилното и коректно обслужване на туристите - Бланки за записване, Договори за организирано пътуване и Ваучер.

2.9. ТО1 не носи отговорност за некоректни действия, отношение и неизпълнение от страна на ТО2 към клиентите.

2.10. ТО1 има право да откаже по собствено усмотрение пътуването на клиент записан от ТО2 - при наличието на сериозни основания и причини / Нетрезво състояние, употреба на упойващи вещества, непристойно поведение, пътуване с цел незаконна търговия и контрабанда, агресивно поведение и други прояви, свързани с обезпокояването на останалите пътуващи по съответния пакет./

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ТУРОПЕРАТОР 2

3.1. Да притежава и поддържа всички необходими документи, изискуеми по действащото законодателство на Р България за осъществяване на дейността - предмет на този договор /удостоверение за регистрация и Застраховка по чл. 97 от ЗТ/, като предостави копие от същите при подписване на настоящия договор.

3.2. Да рекламира по подходящ начин и за своя сметка приетите за продажба туристически продукти на ТО1, като излага на подходящи места рекламните материали на ТО1 и полага необходимите усилия за продажбата им. Да информира точно и детайлно клиентите за програмите и условията за пътуването, без да ги въвежда в заблуждение, както и да ги информира за всички клаузи и условия на договорите, като изисква от тях да удостоверят с подписа си, че приемат правилата и условията за съответното пътуване, предоставени от ТО1 на ТО2

3.3. Да се придържа стриктно към цени, тарифи и допълнителни инструкции, както за индивидуални клиенти, така и за групи и да не предлага офертите на ТО1 на различни цени от вече обявените.

3.4. Да издава на всеки клиент необходимите документи за пътуване съгласно разпоредбите на Закона за туризма (Бланка за записване, Договор за организирано пътуване, Ваучер и др.).

Съставяните от ТО2 документи трябва да съдържат точните условия и оферти на ТО1 и да не се отклоняват от предлаганите от ТО1 услуги.

В случай, че ТО2 състави документи които съдържат некоректни данни и условия, грешки, неточности и отклонения от услугите на ТО1, то тези документи не обвързват и не задължават ТО1, резервацията се счита за неприета и ТО1 не носи никаква отговорност.

3.5. Да предоставя на клиентите си официалните документи за пътуването /ваучер, програма, автобусен или самолетен билет, застраховка и др./ само след заплащане на пълната стойност на заявените услуги.

3.6. Да уведомява писмено ТO1 за хода на записванията за всяка от програмите, като изпраща само в писмен вид, по електронна поща, попълнените резервационни бланки и/или договори за организирано пътуване в рамките на същия работен ден.

В 48 - часов срок от получаване на резервацията ТO1 може:

- да потвърди получените резервации;

- да предложи алтернативни възможности

Резервацията се счита за валидна, само в случай, че ТO1 е потвърдил в писмен вид на ТO2 резервациите и са спазени сроковете и размера на плащане на гарантирания депозит, определен от ТO1.

ТO2 се задължава да изплати на ТO1 всички суми, за продадените туристически услуги в следните срокове:

Депозит от 30% или 50% от стойността на туристическата услуга – до 2 /два/ работни дни след датата на резервацията.

Останалата сума до 100% - в срок не по-късно от 21 дни преди датата на пътуването.

/Тези срокове не са валидни в периоди на силни дати, летен сезон, празници и др. подобни големи мероприятия/. При неизпълнение на това условие резервацията се счита за невалидна.

3.10. Да отчита редовно на ТO1 пълната документация по извършените резервации и продажби: бланки и договори, както и копие на ваучера в последствие под определена номерация.

3.11. ТO2 има право да възстановява суми на записани при него клиенти само със съгласието на ТO1, в противен случай възстановените суми са за сметка на ТO2.

Платена сума не се възстановява в случай, че ТO1 е изпълнил задълженията си /направена резервация в съответния хотел и маршрут за екскурзията, закупуване на билет - самолетен или автобусен и др./, а клиентът се откаже от пътуването.

3.12. В случай, че ТO2 не изпълни някои от своите задължения, упоменати в настоящия договор и от това последва претенция на клиента му, то в този случай ТO1 не носи никаква отговорност.

3.13. ТO2 няма право да поема ангажменти пред клиентите си за задоволяване на специфични изисквания или предоставяне на услуги, невключени в основните и допълнителни туристически услуги, предмет на настоящия договор и предлагани от ТO1.

3.14. Да не използва предоставените от ТO1 рекламни, информационни, ценови и други материали в интерес на други Туроператори или Турагенти.

IV. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЯ И РАЗПЛАЩАНИЯ

4.1. Размерът на възнаграждението на ТO2 е фиксиран в Приложение, неразделна част от настоящия Договор, и се конкретизира за всеки един туристически продукт на ТO1.

4.2. Възнаграждения се изплащат на ТO2 само за действително пътували клиенти.

4.3. Финансовите взаимоотношения между ТO1 и ТO2 се уреждат по следния начин:

4.3.1. ТO2 издава на крайния потребител фискален бон и фактура за платената стойност на пакета.

4.3.2. ТO2 заплаща на ТO1 дължимата сума по предлаганата туристическа услуга след приспадане на полагащата му се отстъпка за туроператор.

4.3.3. ТO1 издава на ТO2 фактура за стойността на пакета след приспаданата отстъпка.

4.3.4. Плащанията се извършват в брой, с дебитна /кредитна карта или по банков път

V. ОТГОВОРНОСТ НА СТРАНИТЕ

5.1. В случай на неизпълнение или неточно изпълнение от страна на ТO1 на услугите по настоящия Договор, той се задължава да компенсира ТO2 за претърпените от него и надлежно доказаните вреди за конкретно предоставен туристически продукт. Отговорността на ТO1 не може да надхвърля размера на цената на пътуването. ТO1 не носи пряко отговорност пред клиента на ТO2.

5.2. Когато отговорността на контрагентите на ТO1 за вреди, причинени от неизпълнението или неточното изпълнение на услугите, е ограничена от международни договори, отговорността на ТO1 е в рамките на тези ограничения.

5.3. ТO1 може да отмени пътуването, ако не е набран необходимият минимален брой участници или ако отмяната се дължи на непреодолима сила. В тези случаи ТO1 не носи отговорност за неизпълнението на дадена туристическа услуга, като връща на ТO2 всички платени суми, без тази част от тях за извършените фактически разходи /платени застраховки, глоба за върнати билети, визови такси и други/. Извършените фактически разходи се удостоверяват с надлежно оформени документи.

5.3.1. Минималния брой участници за осъществяване на пътуването е отразено в конкретните условия по всяка програма.

5.3.2. Крайният срок за уведомяване на ТO2, че минималния брой участници не е набран, поради което пътуването се отменя е 7 (седем) дни преди началната дата на пътуването.

5.4. ТO1 си запазва правото да промени превозвача с друг превозвач или хотела с друг хотел, при настъпване на причини, които правят невъзможно, или нецелесъобразно посоченият в договора превозвач да изпълни задълженията си, като уведомява за това ТO2 в срок до 48 часа преди датата на отпътуване.

5.5. ТO1 си запазва правото да промени часа на тръгване или връщане при промяна на превозвача или настъпване на други обективни причини, които налагат това, като уведоми своевременно ТO2.

5.6. ТO1 си запазва правото да променя местата за настаняване на клиента в превозното средство с цел настаняване на майки с деца, бременни жени, възрастни хора и при наличие на други подобни обективни причини.

5.7. TO1 не носи отговорност пред TO2 и съответно клиентите на TO2 не могат да претендират каквато и да било отговорност в случай на отменяне, забавяне или изменение на сроковете и условията на пътуването, които не зависят от TO1, а именно:

5.7.1. забавяне на самолетни полети или автобусни превози по технически или метеорологични причини

5.7.2. анулация или прекъсване на пътуването по лични обстоятелства – болест, смърт или други причини на клиента на TO2

5.7.3. загуба или повреда на багажа по време на пътуването

5.7.4. отказ на упълномощените органи да издадат виза на клиента на TO2

5.7.5. недопускане от страна на митническите и гранични служби клиентът на T2 да излезе извън България или да влезе в страната на пътуването поради липса на надлежно оформени документи или извършени правонарушения.

5.7.6. при форсмажорни обстоятелства като: болести, епидемии, природни бедствия, стачки, военни действия както в страните, по програмите предоставени от TO1, така и в съседните им граничещи страни, заплашващи сигурността на туристите, правителствени решения или всяко друго непредвидено или непреодолимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключване на договора.

5.8. TO1 не носи отговорност по неизпълнение или не точно изпълнение на настоящия Договор, ако причините за това се дължат на:

- на клиента на TO2 или на самия TO2

- действия на трето лице, несвързано с изпълнението на Договора

- непреодолима сила или събитие, което не може да бъде предвидено или избегнато от страна на TO1 и неговите контрагенти при добросъвестно изпълнение на задълженията им.

5.9. Ако TO1 направи значителна промяна в някой от туристическите си продукти, той е длъжен да уведоми TO2. TO2 се задължава да уведоми клиента за промените след което да уведоми TO1 за решението на клиента си относно направените промени в срок до 3 дни след получаване на уведомлението от TO1, но не по-късно от началната дата на пътуване. В случай, че клиента на TO2 не приеме промените, TO1 му предлага друго пътуване при адекватни условия. Ако клиента на TO2 не приеме предложеното, той може да се откаже от конкретно предложената туристическа услуга, без да дължи неустойки или обезщетение, като TO1 му възстановява платените от него суми в 7-дневен срок от датата на получаване на уведомлението за отказ. Замяна на транспортното средство /самолет, автобус/, хотел или заведение за хранене и развлечение с друго от същата или по-висока категория или класа, без промяна на цената, не се счита за значителна промяна на предложенията от TO1 продукт.

5.10. В случай на отказ от пътуване и при прекратяване на конкретен туристически продукт от страна на клиента на TO2 или самия TO2, TO2 дължи на TO1 следните неустойки :

- до 60 дни преди датата на пътуването без неустойки

- от 59 до 30 дни преди датата на пътуването - 30% от общата стойност на пътуването

- от 29 до 15 дни преди датата на пътуването – 50% от общата стойност на пътуването

- от 14 до 8 дни преди датата на пътуването – 80% от общата стойност на пътуването

- при по-малко 7 дни датата на пътуването – 100% от общата стойност на пътуването

Тези срокове не са валидни в периоди на празници и др. подобни големи мероприятия или ако в общите условия за конкретното пътуване е указано друго.

Заявки за анулиране на резервации се приемат само в писмена форма и се обработват от TO1 до 17:00 ч. в работните дни. Заявки получени след 17:00 часа или в почивни и празнични дни се обработват в първия следващ работен ден, при което се прилагат неустойките за анулиране, валидни към датата на обработка на заявката за анулиране. При анулиране следва да се имат предвид почивните и празничните дни в България и държава на пътуването.

VI. РЕКЛАМАЦИИ

6.1. В случай, че по време на пътуването се установят факти на неизпълнение или неточно изпълнение на условията по настоящия договор, TO2 се задължава незабавно да уведоми TO1, с оглед своевременно предприемане на мерки, които удовлетворяват всички заинтересовани страни. 6.2. Всички претенции се отбелязват на мястото, където се реализира конкретната услуга, в писмен вид, в присъствието на лица компетентни и оторизирани да удостоверят съответните факти и обстоятелства.

6.3. В случай, че претенциите клиента са свързани с качеството на предоставяната услуга и не могат да бъдат удовлетворени на място при предоставяне на услугата, то те имат право да предявят надлежно оформена reklamacия към TO2, придружена с протокол, съставен и подписан от **клиента, TO2, TO1, хотела и приемащата агенция**, посрещнала клиента, при спазване на избраните по-долу условия:

- Всички оплаквания на туристите трябва да бъдат предоставени в писмен вид на ръководството на хотела през времето на пребиваването на туристите в хотела, всички оплаквания трябва да бъдат разгледани и разрешени от ръководството на хотела, от TO1 или от негов представител.

- Оплаквания, незааявени в писмен вид на място в хотела, които за първи път са повдигнати след края на престоя на туристите, TO1, TO2 и хотела, имат право да не разглеждат.

6.4. Всякакви услуги извън пакетите, закупени от TO1 и платени в Република БЪЛГАРИЯ, които са закупени и платени на място от туристите следва да се предявяват към фирмата, която ги е предоставила. За такива услуги и за reklamacии към такива услуги TO1 не носи отговорност.

6.5. В случай на reklamacия TO2 е длъжен да информира TO1 в срок от 7 календарни дни след края на туристическата услуга ползвана от клиента, като приложи всички обяснения и протокола посочен в т.6.3.



- 6.6. TO1 се задължава в срок от 30 дни след получаване на рекламацията да даде своето становище по нея
- 6.7. В случай, че клиентът на TO2 сам прекрати пътуването през времетраенето му, клиентът и съответно TO2 няма да претендира за възстановяването на каквито и да е суми. /В този случай клиентът сам урежда завръщането си./
- 6.8. TO1 и TO2 не носят отговорност за вреди, причинени от неизпълнение или неточно изпълнение на договора за организирано пътуване, които се дължат на клиента, действия на трето лице или форсмажорни обстоятелства.
- 6.9. Щети, нанесени от клиента се заплащат на място, без това да ангажира TO1 или TO2.
- 6.10. Спогодба между TO2 и клиент, претендиращ за претърпени вреди и/или пропуснати ползи, може да има действие за TO1, само, ако той я одобри писмено.
- 6.11. Сумата, изплащана от TO2 като обезщетение за вреди и пропуснати ползи, понесени пряко или косвено от клиента на TO2, не може да превишава стойността на туристическото пътуване и по никакъв начин не обвързва или задължава TO1, освен ако същият писмено я е одобрил и приел.

VII. СПОРОВЕ

- 7.1. Страните нямат право да водят търговска политика, която е в разрез със Закона за Защита на конкуренцията и която засяга взаимно интересите им.
- 7.2. TO2 е длъжен да спазва търговската тайна и авторските права на TO1 и да не използва с търговска или друга цел нито лично, нито чрез трети лица информация /програми, маршрути и др/, станала му известна при изпълнение на този договор.
- 7.3. Страните ще полагат усилия за уреждане на възникналите спорове чрез преговори, отчитайки интересите на всяка от тях. При непостигане на съгласие същите ще се отнасят до компетентните органи.

VIII. СРОК НА ДОГОВОРА И ПРЕКРАТЯВАНЕ

- 8.1. Настоящият договор се сключва за срок от една година, като продължава автоматично своето действие, в случай, че никоя от страните, в едномесечен срок преди изтичането му, не възрази писмено. Договорът се смята за валиден само ако е прикрепено копие от актуалната полица за застраховка Отговорност на туроператора.
- 8.2. Договорът влиза в сила от датата на подписването му.
- 8.3. При некоректни действия от страна на TO2, TO1 има право да прекрати едностранно настоящия договор.
- 8.2. Настоящият договор може да се прекрати едностранно с едномесечно предизвестие. Договорът се смята за прекратен след подписване на протокол за уредени финансови отношения.
- 8.3. Прекратяването на договора не освобождава страните от задълженията им възникнали през времетраенето му.
- 8.4. Всяка от страните по настоящия договор е длъжна да информира насрещната незабавно в случай, че настъпят промени във фирмата, които биха могли да водят до увреждане на общите интереси, удостоверени с подписването на договора.
- 8.5. Всички изменения, допълнения, отмяна или създаване на нови условия към настоящия договор, се оформят с допълнително споразумение (анекс), подписано от упълномощени представители на страните.
- 8.6. Действието на настоящия договор може да бъде прекратено:
- 8.6.1. по взаимно съгласие на страните;
- 8.6.2. при прекратяване с ликвидация на юридическото лице или ако срещу него е образувано производство по обявяване в ликвидация;
- 8.6.3. В тези случаи, всяка страна е длъжна да изпълни своите ангажименти съгласно настоящия договор, по отношение на вече сключените договори с други, трети лица.
- 8.7. Настоящият договор може да бъде прекратен от страна на TO1 едностранно и без предизвестие при виновно неизпълнение на задължения от страна на TO2 /неспазване на срокове за плащане, предоставяне на цени и информация на трети лица агенти и туроператори без съгласието на TO1, и др./
- 8.8. Във всички случаи на прекратяване на договора дължимите от TO2 суми стават незабавно изискуеми.
- 8.9. Този договор влиза в сила за двете страни, само при наличието на редовно извършена регистрация, съгласно законодателството, за извършването на съответната туристическа дейност и прекратява действието си с нейното заличаване или прекратяване.

IX. ОБЩИ УСЛОВИЯ

- 9.1. Всички изменения и допълнения между страните се извършват в писмен вид и се смятат за неразделна част от настоящия договор.
- 9.2. За всички неуредени с настоящия договор отношения между страните се прилагат действащите нормативни актове.
- 9.3. Неразделна част от настоящия договор представлява ПРИЛОЖЕНИЕ за отстъпки от цената по организираните пътувания.
- 9.4. Договорът е изготвен в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

.....
Туроператор 1

.....
Туроператор 2